

SILVERCREST®



ANTI DUST MITES HANDHELD VACUUM CLEANER SMS 300 B2

(HU)

ATKÁK ELLENI PORSZÍVÓ

Használati útmutató és biztonsági utasítások

(DE) (AT) (CH)

MILBENSAUGER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

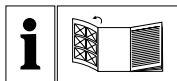
(SI)

SESALNIK ZA PRŠICE

Navodila za uporabo in varnostni napotki

IAN 472297_2407

(HU) (SI)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

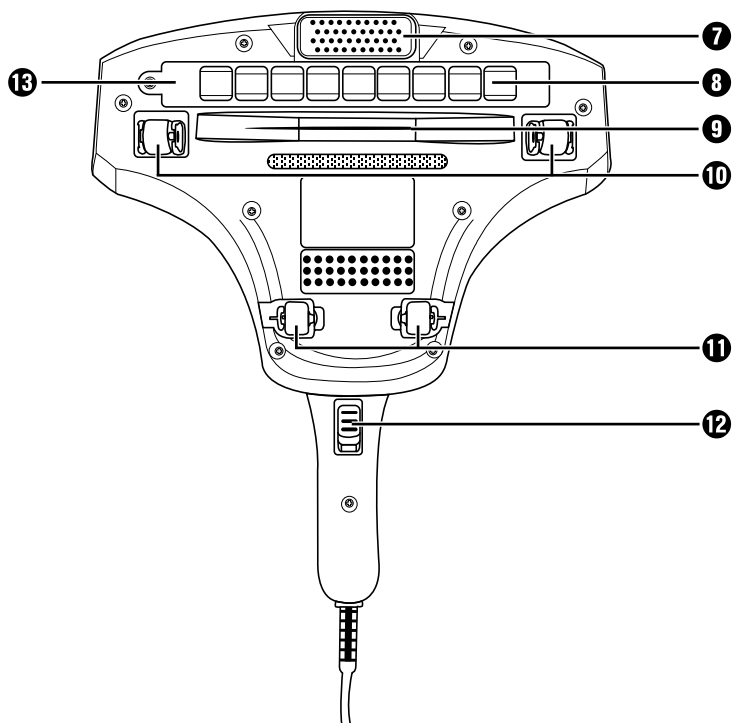
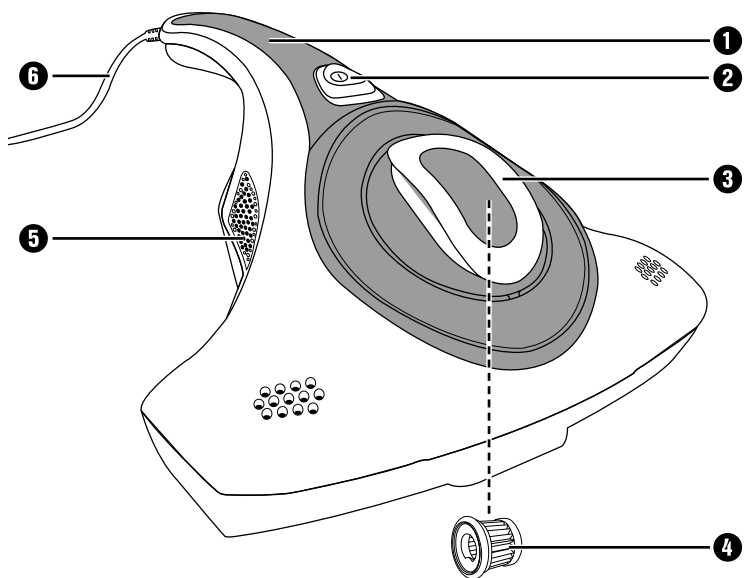
(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati útmutató és biztonsági utasítások	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	15
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	29



Tartalomjegyzék

Bevezető	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	2
Biztonsági utasítások	3
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	7
Alkatrészek és kezelőelemek	7
Biztonsági kapcsolók	7
Használat	8
Használati tippek	8
Tisztítás és karbantartás	8
Portartály ürítése	9
HEPA Porszűrő tisztítása	9
UV-C-lámpa tisztítása	9
UV-C lámpa csere	10
Tárolás	10
Műszaki adatok	10
Pótalkatrészek rendelése	10
Hibaelhárítás	11
Ártalmatlanítás	12
A készülék ártalmatlanítása	12
A csomagolás ártalmatlanítása	12
A Kompernass Handels GmbH garanciája	12
Szervíz	13
Gyártja	13

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag baktériumok elpusztítására és por, csírák és házi poratkák eltávolítására szolgál. Matracokon, lepedőkön, takarókon, kárpitozott bútorokon és hasonló tárgyakon történő használatra alkalmas. Csak zárt helyiségekben és magánháztartásokban használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	UV sugárzás figyelmeztetés. Védje a szemet és a bőrt.
	Váltakozó áram/váltó feszültség

Biztonsági utasítások

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

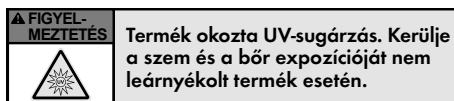
- Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típus-tábláján lévő adatokkal.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmilyen körülmények között ne nyissa ki saját maga a készüléket. A nem szakember által végzett beavatkozások sérüléseket okozhatnak.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Csak szakemberrel javíttassa a készüléket. Semmi esetre se szerelje szét saját maga a készüléket. Az olyan beavatkozások, melyet nem szakember végez, sérülést okozhatnak.
- A veszélyek elkerülése érdekében a hibás készüléket azonnal javíttassa meg szakképzett szerelővel vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy vezetéket azonnal cseréltesse ki megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Mindig a csatlakozódugót és soha ne a hálózati kábelt húzza, amikor a készüléket leválasztja a tápellátásról.
- Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, és olyan módon fektesse le, hogy ne érjen forró felületekhez és ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- Tisztítás előtt és minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Bekapcsolás előtt mindig teljesen tekerje le a hálózati kábelt és ne használjon hosszabbító kábelt.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót.
- Soha ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb edényekben lévő víz közelében. A víz közelsége kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- A készüléket semmi esetre sem szabad folyadékba meríteni és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülékházba.
- Védje a készüléket a nedvességtől és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerül a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felnőtt személyek felügyelete mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek karbantartást.

3. KOCKÁZATI OSZTÁLY

Ebbe a készülékbe 3. kockázati osztályú fényforrás van beépítve.
FIGYELMEZTETÉS! Termék okozta UV-sugárzás.

Kerülje a szem és a bőr expozícióját a nem leárnyékolt termék révén.



⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléket csak összeszerelt állapotban használja. Különösen az UV-C-lámpa fedelét kell megfelelően felszerelni a használat előtt!
- A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja!
- Soha ne nézzen közvetlenül az UV-C lámpába. Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- Soha ne használja a készüléket embereken vagy állatokon! Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- A készülék alján lévő UV-C-lámpa csírapusztító ultraibolya sugarai károsak a szemre és a bőrre. Soha ne tegyen ki önmagát, másokat vagy állatokat közvetlen vagy visszaverődő sugaraknak. A sugarral történt érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ügyeljen arra, hogy az UV-C-lámpa biztonsági kapcsolói ne legyenek blokkolva.
- A beszívás megakadályozása érdekében, tartsa távol a készülék szívónyílásától az állatokat, haját, ékszert, bő ruházatot, ujjakat és egyéb testrészeket. Ha a készülék mégis beszív valamit, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket.
- Működés közben ne nyúljon a rezgőfejhez.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott hálózati csatlakozókábelben ne lehessen felbukni.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott vagy bekapcsolt készüléket. Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.
- Használat után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- Soha ne tegye a kezét a készülék alá, amíg üzemel.

⚠ TŰZVESZÉLY!

- Ne dugjon semmit a készülék nyílásaiba és ügyeljen arra, hogy ne legyenek eltömődve.
- Ellenőrizze, hogy a készülék oldalán lévő szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.
- A készüléktűz megelőzése érdekében, ne takarja le a készüléket üzemelés közben.
- Ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol gyúlékony anyagok, illetve mérgező vagy robbanékony gázok vannak.
- Tűz esetén ne vízzel oltsa a készüléket. A lángokat tűzálló takaróval vagy megfelelő tűzoltókészülékkel fojtsa el.

⚠ FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- A készülékkel semmiképpen ne szívjon fel:
 - éghető és gyúlékony anyagokat
 - izzó hamut, égő cigarettát, gyufát stb.
 - folyadékokat és nedves anyagokat (pl. nedves szőnyegsampon)
 - nagyon finom port (pl. betonport), hamut vagy festékport
 - hegyes, kemény tárgyakat (pl. üvegszilánkokat)
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, a hálózati csatlakozódugóra vagy a hálózati kábelre.
- Ne próbálja kenőanyaggal vagy olajjal kenni a görgőket. Ezután még inkább rátapadna a por vagy a szennyeződés a görgőkre.
- Ne tisztítsa a készüléket agresszív vegyszerekkel vagy súroló hatású tisztítószerrel. Ellenkező esetben kárt tehet benne.

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

⚠ VESZÉLY!

- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal.
Fulladásveszély áll fenn.

- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk (a képeket lásd a kihajtható oldalon):

- atkák elleni porszívó
- HEPA porszűrő (2x)
- használati útmutató

i TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

Alkatrészek és kezelőelemek

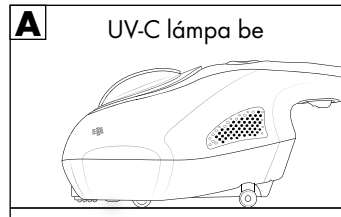
(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- 1 markolat
- 2 be-, kikapcsoló ⑩
- 3 portartály
- 4 HEPA porszűrő (a portartályban)
- 5 szellőzőnyílás
- 6 hálózati kábel
- 7 rezgőfej
- 8 UV-C-lámpa
- 9 szivónyílás

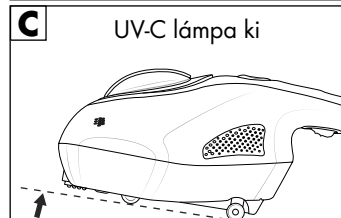
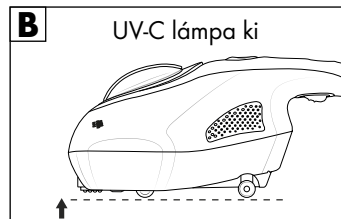
- 10 biztonsági kapcsolók
- 11 görgők
- 12 rezgés gomb
- 13 UV-C-lámpa fedele

Biztonsági kapcsolók

A készüléken két biztonsági kapcsoló ⑩ található balra és jobbra a készülék alján. Az UV-C-lámpa ⑧ a rezgés gomb ⑫ megnyomása esetén csak akkor kapcsol be, ha egyszerre mindkét biztonsági kapcsolót ⑩ megnyomja. Ezzel kikapcsolja az UV-C-lámpa ⑧ automatikus kikapcsolását. Ez automatikusan történik, ha a bekapcsolt készüléket egy sima felületre helyezik (A ábra).



Ha a biztonsági kapcsolók nem érintkeznek a talajjal, akkor aktiválódik az automatikus kikapcsolás és az UV-C-lámpa ⑧ nem világít tovább (B és C ábra).



Használat

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Soha ne nézzen az UV-C-lámpába **8** a használata során!
- ▶ Soha ne használja a készüléket embereken vagy állatokon! Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ A készüléket csak megfelelően összeszerelt állapotban használja. Csak így kerülhetők el az UV-sugárzásból eredő veszélyek.
- ▶ A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint működtesse. Csak így kerülhetők el az UV-sugárzásból eredő veszélyek.

TUDNIVALÓ

- ▶ Csak akkor használja a készüléket, ha teljesen és megfelelően van összeszerelve. A portartályt **3** és a HEPA porszűrőt **4** megfelelően kell behelyezni és azoknak épnek kell lenniük. Ha szennyeződés kerül a készülék motorjába, akkor kár keletkezhet a motorban.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék alján lévő UV-C-lámpa **8** biztonsági kapcsolói ne legyenek blokkolva.
- ▶ Először mindig próbálja ki a készüléket egy kevésbé feltűnő helyen.

- 1) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen telepített, könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.
- 2) Helyezze a készüléket laposan a tisztítandó felületre.
- 3) A készülék bekapcsolásához tolja előre a be-, kikapcsolót **1** **2**. A készülék szívní kezd.
- 4) A rezgőfej **7** aktiválásához nyomja meg a rezgés gombot **12**. A rezgés felrázza a tisztítandó felületet és a készülék felszívja a felkavart port a szívónyíláson **9** keresztül. A rezgés gomb **12** megnyomásával az UV-C lámpa **8** is bekapcsol.

- 5) Vezesse végig a készüléket egyenletesen a tisztítandó felület felett.
- 6) A készülék kikapcsolásához a szívás után tolja vissza a be-, kikapcsolót **1** **2**.
- 7) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.

Használati tippek

- ◆ A matracok mindkét oldalát tisztítsa meg.
- ◆ Az új matracokat havonta egyszer kell megtisztítani. A régebbi matracokat egy héten keresztül minden nap meg kell tisztítani. Ezután havonta egyszer kell tisztítást végezni.
- ◆ A HEPA porszűrőt **4** a használattól függően 12 - 18 havonta, az UV-C lámpát **8** 12 - 24 havonta ki kell cserélni. Ha a pótkatrészekre vonatkozó kérdése van, forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

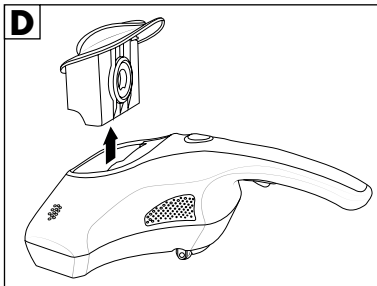
- ▶ Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

FIGYELEM!

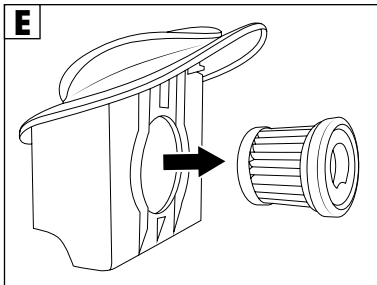
- ▶ Ne használjon agresszív, súroló hatású vegyi tisztítószereket. Ezek kárt tehetnek a felületben és helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
- ◆ A készüléket csak puha, enyhén nedves törülközővel tisztítsa.
- ◆ A készülék minden használata után ürítse ki a portartályt **3**. A motor túlterhelésének megelőzése érdekében a HEPA porszűrőt **4** is rendszeresen meg kell tisztítani.

Portartály ürítése

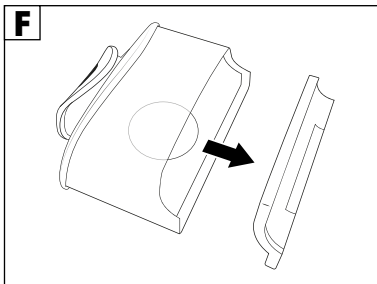
- ◆ Húzza ki a portartályt **3** felfelé a készülékből (D ábra).



- ◆ Nyúljon a HEPA porszűrő **4** nyílásába és húzza ki a portartályból **3** (E ábra).



- ◆ Távolítsa el a portartály **3** fedelét (F ábra).



- ◆ Ürítse ki a portartályt **3**.
- ◆ Szükség esetén törölje le a portartályt **3** és a portartály **3** vágatait egy puha portörölő kendővel.
- ◆ A portartály **3** fedelét is törölje le egy puha portörölő kendővel.

- ◆ Helyezze vissza a portartály **3** fedelét. Ügyeljen arra, hogy a fedél teljesen be legyen csúsztatva a portartályba **3** és azt szorosan lezárja.

HEPA Porszűrő tisztítása

- ◆ Miután kihúzta a HEPA porszűrőt **4** a portartályból **3**, tegye a HEPA porszűrőt **4** egy műanyag zacskóba. Zárja be a műanyag zacskót és óvatosan ütögesse ki a HEPA porszűrőt **4**.
- ◆ Várja meg, amíg leülepszik a por a műanyag zacskóban, majd vegye ki a HEPA porszűrőt **4** a műanyag zacskóból. Zárja vissza a műanyag zacskót és végül dobja ki.
- ◆ Szükség esetén öblítse le a HEPA porszűrőt **4** tiszta, hideg vagy langyos vízzel. Ezt követően hagyja teljesen megszáradni a HEPA porszűrőt **4**.
- ◆ A tisztítás után helyezze vissza a HEPA porszűrőt **4** a portartályba **3** úgy, hogy az stabilan illeszkedjen.
- ◆ Helyezze vissza a kiürített portartályt **3** behelyezett HEPA porszűrővel **4** együtt a portartály **3** vágataiba a készüléken.

i TUDNIVALÓ

- ▶ Új HEPA porszűrő **4** az ügyfélszolgálaton keresztül rendelhető (lásd a **Pótalkatrészek rendelése** fejezetet).

UV-C-lámpa tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Az UV-C-lámpa **8** a használat során fel-forrósodik. Használat után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát **8**. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.

i TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen arra, hogy ne érjen az ujjaival az UV-C lámpához **8**.

- ◆ Csavarozza ki az UV-C lámpa **8** fedelén **13** lévő csavart egy csavarhúzóval és vegye le a fedelet **13**.
- ◆ Törölje le az UV-C lámpát **8** egy puha portörölő kendővel.
- ◆ Tegye fel a fedelet **13** és rögzítse a csavarral.

UV-C lámpa csere

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Az UV-C lámpa **8** a használat során felforrósodik. A készülék használata után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát **8**. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- ▶ Az UV-C lámpa **8** műszaki adatai a **Műszaki adatok** fejezetben találhatók.
- ◆ Csavarozza ki az UV-C lámpa **8** fedelén **13** lévő csavart egy csavarhúzóval és vegye le a fedelet **13**.
- ◆ Húzza ki az UV-C lámpát **8** a dugós csatlakozásokból.
- ◆ Helyezzen be egy új UV-C lámpát **8** a dugós csatlakozásokba.
- ◆ Helyezze fel a fedelet **13** és rögzítse a csavarral.

Tárolás

- ◆ A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja, közvetlen napfénytől védve.

Műszaki adatok

Működési feszültség, -áram	220–240 V ~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	300 W
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Fényforrás	6 W, G5, UV-C
Az UV-C lámpa kockázati osztályának besorolása	3. kockázati csoport

ℹ TUDNIVALÓ

- ▶ A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

Pótalkatrészek rendelése

A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a **www.kompernass.com** weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/ táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

ℹ TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (pl. **472297_2407**) is, ami a használati útmutató címlapján található.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat. Ha az alább felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

Hiba	Ok	Elhárítás
A készülék nem szív.	A készülék nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően csatlakoztatva van az áramellátásra, majd nyomja meg a be-, kikapcsolót ① ② .
	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	Nincs feszültség a csatlakozóaljzatban.	Ellenőrizze a biztosítékokat
A szivóteljesítmény túl gyenge.	A portartály ③ megtelt.	Üritse ki a portartályt ③ .
	A HEPA porszűrő ④ szennyezett.	Tisztítsa meg a HEPA porszűrőt ④ .
	A szivónyílás ⑨ eltömődött.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól és távolítsa el az eltömődést.
Az UV-C-lámpa ⑧ nem világít.	Az UV-C-lámpa ⑧ automatikus kikapcsolása aktiválódott.	Ellenőrizze a bal és jobb oldali biztonsági kapcsolót ⑩ (lásd a Biztonsági kapcsolók fejezetet).
	Az UV-C-lámpa ⑧ vagy a készülék meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a Jótállási tájékoztató fejezetet).
A rezgőfej ⑦ nem rezeg.	Nincs bekapcsolva a rezgés funkció.	Nyomja meg a rezgés gombot ⑫ .
Szívás közben kellemetlen szag távozik a készülékből.	A készülékek első használata során gyakran előfordul szagképződés.	A készülék többszöri használata után a szag megszűnik.
	A készülék meghibásodott.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól és forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a Jótállási tájékoztató fejezetet).

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

Amennyiben a hulladékká vált készülék tönkretétele nélkül lehetséges, távolítsa el a használt elemeket vagy újratölthető elemeket/akkumulátorokat, mielőtt a hulladékká vált készüléket ártalmatlanítás céljából visszaadja, és gyűjtse azokat külön. Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai

lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 472297_2407.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhöz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 472297_2407 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 472297_2407

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Kazalo

Uvod	16
Predvidena uporaba	16
Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	16
Varnostna navodila	17
Vsebina kompleta in pregled po prevozu	21
Deli in upravljalni elementi	21
Varnostni stikali	21
Uporaba	22
Nasveti za uporabo	22
Čiščenje in vzdrževanje	22
Praznjenje posode za prah	23
Čiščenje HEPA filtra za prah	23
Čiščenje UV-C-luči	23
Zamenjava UV-C-luči	24
Shranjevanje	24
Tehnični podatki	24
Naročanje nadomestnih delov	24
Odpravljanje napak	25
Odstranjevanje med odpadke	26
Odstranitev naprave med odpadke	26
Odstranitev embalaže	26
Proizvajalec	26
Pooblaščen serviser	26
Garancijski list	26

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za uničevanje bakterij in odstranjevanje prahu, mikroorganizmov ter hišnih pršic. Primerna je za uporabo na vzmetnicah, rjuhah, odejeh, oblazinjenem pohištvu ipd. Uporabljajte jo lahko le v zaprtih prostorih in v zasebnih gospodinjstvih. Vse druge vrste uporabe veljajo za nepredvidene.

Naprava ni predvidena za uporabo v poslovne ali industrijske namene. Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljeno izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Opozorilo pred UV sevanjem. Zaščitite oči in kožo.
	Izmenični tok/izmenična napetost

Varnostna navodila

⚠ NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Napetost vira toka se mora ujemati z navedbami na tipski tablici naprave.
- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Izdelek dajte v popravilo samo ustreznemu strokovnemu servisu. Naprave nikoli ne odpirajte sami. Posegi, ki jih ni izvedlo strokovno podjetje, lahko privedejo do telesnih poškodb.
- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Napravo dajte v popravilo samo ustreznemu strokovnemu servisu. Naprave nikoli ne odpirajte sami. Posegi, ki jih ni izvedlo strokovno podjetje, lahko privedejo do poškodb.
- Da ne bi prišlo do nevarnosti, dajte okvarjeno napravo nemudoma popraviti pooblaščenemu servisu ali pa se obrnite na našo servisno službo.
- Da preprečite nevarnost, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblašчени strokovnjaki ali servisna služba.
- Ko želite napravo ločiti od vira električne energije, vedno potegnite za električni vtič, nikoli za kabel.
- Električnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga položite tako, da ne pride v stik z vročimi površinami ter da nihče ne more stopiti nanj ali se obenj spotakniti.
- Pred čiščenjem in po vsaki uporabi električni vtič potegnite iz vtičnice.

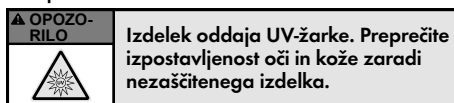
- Električni kabel pred vklopom zmeraj v celoti odvijte in ne uporabljajte podaljška kabla.
- Električnega kabla ali vtiča električnega kabla se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Naprave nikakor ne uporabljajte v bližini vode, ki je v kopalni kadi, prhi, umivalniku ali drugih posodah. Bližina vode pomeni nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.
- Naprave nikakor ne smete polagati v tekočino in ne smete dovoliti, da v ohišje naprave stečejo tekočine.
- Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je uporabljati na prostem. Če v ohišje naprave vseeno zaide tekočina, električni vtič naprave takoj potegnite iz električne vtičnice in dajte napravo v popravilo usposobljenim strokovnjakom.
- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nadzoruje odrasla oseba ali jih je poučila o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati, če pri tem niso pod nadzorom.

SKUPINA TVEGANJA 3

V tej napravi je vgrajena sijalka iz skupine tveganja 3.

OPOZORILO – izdelek oddaja UV-žarke.

Preprečite izpostavljenost oči in kože zaradi nezaščenega izdelka.



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Napravo uporabljajte samo sestavljeno. Še posebej pokrov UV-C-lučí mora biti pred uporabo pravilno nameščen!
Napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo!
- Nikoli ne glejte neposredno v UV-C-luč. UV-sevanje lahko privede do poškodb oči in kože!
- Naprave nikoli ne uporabljajte na ljudeh ali živalih!
UV-sevanje lahko povzroči poškodbe oči in kože!
- Ultravijolični žarki UV-C-lučí na spodnji strani naprave, ki uničujejo mikroorganizme, so škodljivi za oči in kožo. Nikoli ne izpostavljajte sebe, drugih oseb ali živali neposrednim ali odsevanim žarkom. V primeru stika z žarki takoj poišcite zdravniško pomoč.
- Pazite, da varnostni stikali UV-C-lučí nista blokirani.
- Preprečite, da bi živali, lasje, nakit, ohlapna oblačila, prsti in vsi drugi deli telesa prišli v bližino sesalne odprtine naprave, da se ne bi prisekali nanjo. Če se naprava vseeno kdaj priseka, jo takoj izklopite.
- Med obratovanjem naprave se ne dotikajte vibracijske glave.
- Poskrbite za to, da priključeni električni kabel ne more povzročiti spotikanja.
- Kadar je naprava priključena na električno omrežje ali vklopljena, je nikoli ne puščajte brez nadzora. Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da bi napravo uporabljali brez nadzora.
- Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč dovolj ohladi.
Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- Med delovanjem naprave nikoli ne položite roke pod napravo.

NEVARNOST POŽARA

- V odprtine naprave ne vtikajte ničesar in pazite, da se odprtine ne zamašijo.
- Preverite, ali prezračevalne odprtine ob straneh naprave niso zamašene.
- Da preprečite požar, med delovanjem naprave ne prekrivajte.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi ali strupenimi in eksplozivnimi hlapi.
- V primeru požara naprave ne gasite z vodo. Plamene zadušite z ognjevzdržno odejo ali primernim gasilnim aparatom.

POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Z napravo nikoli ne sesajte naslednjega:
 - gorljivih ali vnetljivih snovi,
 - žarečega pepela, tlečih cigaret, vžigalic itd.,
 - tekočin ali mokrih snovi (npr. mokrega šampona za preproge),
 - zelo finega prahu (npr. betonskega prahu), pepela ali tonerja,
 - koničastih, trdih predmetov (npr. zdrobljenega stekla).
- Na napravo, električni vtič ali električni kabel ne postavljajte ali odlagajte težkih predmetov.
- Ne poskušajte kolesc premazati z mazivom ali oljem. Zaradi tega bi se na kolesca še močnejše prilepil prah ali umazanija.
- Naprave ne čistite z agresivnimi, kemičnimi ali ostrimi čistili. Tako jo lahko poškodujete.

Vsebina kompleta in pregled po prevozu

⚠ NEVARNOST!

- Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro.
- Obstaja nevarnost zadušitve.**
- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Z naprave odstranite ves embalažni material.

Komplet vključuje naslednje dele (slike so na zloženi strani):

- sesalnik za pršice
- HEPA filter za prah (2x)
- navodila za uporabo

i Opomba

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servisler**).

Deli in upravljalni elementi

(slike so na zloženi strani)

- 1 držalo
- 2 stikalo za vklop/izklop ⑩
- 3 posoda za prah
- 4 HEPA filter za prah (v posodi za prah)
- 5 prezračevalna odprtina
- 6 električni kabel
- 7 vibracijska glava
- 8 UV-C luč
- 9 sesalna odprtina
- 10 varnostni stikali
- 11 kolesca

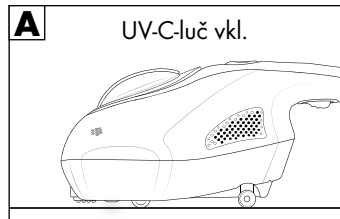
12 vibracijska tipka

13 pokrov UV-C luči

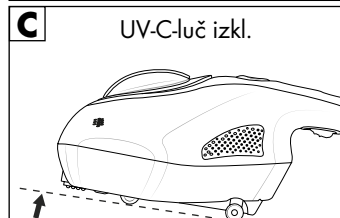
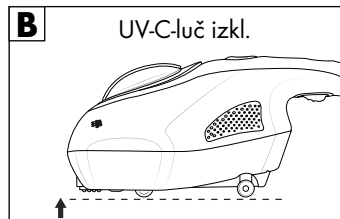
Varnostni stikali

Naprava ima dve varnostni stikali ⑩ levo in desno na spodnji strani naprave.

UV-C luč 8 se po sprožitvi vibracijske tipke 12 vklopi le, če sta istočasno pritisnjeni obe varnostni stikali ⑩. Na ta način se deaktivira izklopna avtomatika UV-C luči 8. To se zgodi samodejno, če vklopljeno napravo odstavite na ravno površino (slika A).



Če varnostni stikali izgubita stik s podlago, se vklopi izklopna avtomatika in UV-C luč 8 ugasne (sliki B in C).



Uporaba

OPOZORILO!

- ▶ Med uporabo nikoli ne glejte neposredno v UV-C-luč **8**!
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na ljudeh ali živalih! UV-sevanje lahko povzroči poškodbe oči in kože!
- ▶ Napravo uporabljajte samo, če je pravilno sestavljena. Samo tako je mogoče preprečiti nevarnosti zaradi UV-sevanja.
- ▶ Napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Samo tako je mogoče preprečiti nevarnosti zaradi UV-sevanja.

Opomba

- ▶ Napravo uporabljajte le, če je v celoti in pravilno sestavljena. Posoda za prah **3** in HEPA filter za prah **4** morata biti pravilno vstavljena ter nepoškodovana. Če v motor naprave vdre umazanija, se lahko motor poškoduje.
 - ▶ Pazite, da varnostni stikali UV-C-luči **8** na spodnji strani naprave nista blokirani.
 - ▶ Napravo najprej poskusno uporabite na manjšem skritem predelu.
- 1) Vtaknite električni vtič v električno vtičnico, ki je pravilno nameščena in dobro dostopna.
 - 2) Napravo plosko položite na površino za čiščenje.
 - 3) Potisnite stikalo za vklop/izklop **1** **2** naprej, da napravo vklopite. Naprava začne sesati.
 - 4) Pritisnite vibracijsko tipko **12**, da aktivirate vibracijsko glavo **7**. Vibracije stresejo površino za čiščenje, pri tem dvignjeni prah pa naprava poseša v sesalno odprtino **9**. S pritiskom vibracijske tipke **12** se vklopi tudi UV-C-luč **8**.
 - 5) Napravo enakomerno pomikajte čez površino za čiščenje.

6) Po sesanju potisnite stikalo za vklop/izklop **1** **2** nazaj, da napravo izklopite.

7) Električni vtič izvlecite iz vtičnice.

Nasveti za uporabo

- ♦ Vzmetnice vedno čistite na obeh straneh.
- ♦ Nove vzmetnice očistite enkrat na mesec. Stare vzmetnice je najprej treba en teden čistiti vsak dan. Potem je treba čiščenje izvajati enkrat mesečno.
- ♦ HEPA filter za prah **4** je treba v odvisnosti od uporabe zamenjati vsakih 12 - 18 mesecev, UV-C-luč **8** pa vsakih 12 - 24 mesecev. Z vprašanji v zvezi z nadomestnimi deli se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen** **serviser**).

Čiščenje in vzdrževanje

OPOZORILO!

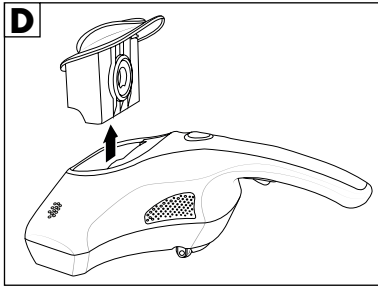
- ▶ Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice. Drugače obstaja nevarnost električnega udara.

POZOR!

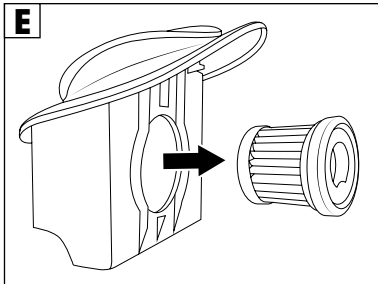
- ▶ Ne uporabljajte agresivnih, ostrih ali kemičnih sredstev za čiščenje. Ta sredstva lahko poškodujejo površino in privedejo do nepopravljive škode na napravi.
- ♦ Napravo očistite le z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- ♦ Po vsaki uporabi naprave izpraznite posodo za prah **3**. Tudi HEPA filter za prah **4** je treba redno čistiti, da ne pride do preobremenitve motorja.

Praznjenje posode za prah

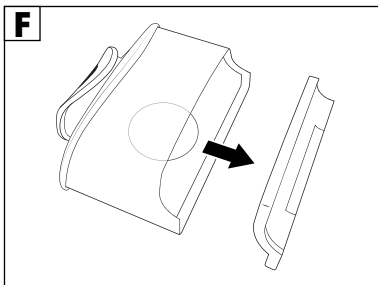
- ♦ Izvlecite posodo za prah ③ navzgor iz naprave (slika D).



- ♦ Sezite v odprtino HEPA filtra za prah ④ in ga izvlecite iz posode za prah ③ (slika E).



- ♦ Odstranite pokrov posode za prah ③ (slika F).



- ♦ Izpraznite posodo za prah ③.
- ♦ Po potrebi obrišite posodo za prah ③ in odprtino za posodo za prah ③ s suho krpo za prah.
- ♦ S suho krpo za prah obrišite tudi pokrov posode za prah ③.

- ♦ Pokrov posode za prah ③ zdaj znova namestite. Pazite na to, da je pokrov povsem potisnjen v posodo za prah ③ in jo trdno zapira.

Čiščenje HEPA filtra za prah

- ♦ Ko HEPA filter za prah ④ potegnete iz posode za prah ③, dajte HEPA filter za prah ④ v plastično vrečko. Plastično vrečko zaprite in HEPA filter za prah ④ previdno iztepite.
- ♦ Počakajte, da se prah v vrečki za prah sedge, in vzemite HEPA filter za prah ④ iz plastične vrečke. Plastično vrečko znova zaprite in jo zavrzite.
- ♦ Po potrebi lahko HEPA filter za prah ④ sperete s čisto, hladno ali mlačno vodo. Potem HEPA filter za prah ④ pustite, da se povsem posuši.
- ♦ Po čiščenju HEPA filter za prah ④ znova vstavite nazaj v posodo za prah ③, tako da je trdno pritrjen.
- ♦ Namestite izpraznjeno posodo za prah ③ z vstavljenim HEPA filtrom za prah ④ znova v odprtino za posodo za prah ③ na napravi.

Opomba

- Nove HEPA filtre za prah ④ lahko naročite pri servisni službi (glejte poglavje **Naročanje nadomestnih delov**).

Čiščenje UV-C-luč

⚠ OPOZORILO!

- UV-C-luč ⑧ se med uporabo segreje. Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč ⑧ dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.

Opomba

- Pazite, da se UV-C-luč ⑧ ne dotaknete s prsti.

- ♦ Z izvijačem odvijte vijak na pokrovu **13** UV-C-luč **8** in snemite pokrov **13**.
- ♦ Obrišite UV-C-luč **8** s suho krpo za prah.
- ♦ Pokrov **13** namestite in ga znova pritrdite z vijakom.

Zamenjava UV-C-luč

⚠ OPOZORILO!

- UV-C-luč **8** se med uporabo segreje. Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč **8** dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- Tehnične informacije UV-C-luč **8** najdete v poglavju **Tehnični podatki**.
- ♦ Z izvijačem odvijte vijak na pokrovu **13** UV-C-luč **8** in snemite pokrov **13**.
- ♦ UV-C-luč **8** potegnite iz vtičnih spojev.
- ♦ Novo UV-C-luč **8** vtaknite v vtične spoje.
- ♦ Namestite pokrov **13** in ga znova pritrdite z vijakom.

Shranjevanje

- ♦ Napravo hranite na čistem in suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

Tehnični podatki

Delovna napetost, -tok	220-240 V ~, 50/60 Hz
Poraba moči	300 W
Razred zaščite	II / □ (dvojna izolacija)
Sijalka	6 W, G5, UV-C
Klasifikacija skupine tveganja UV-C-luč	skupina tveganja 3

i Opomba

- Uporabniku ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

Naročanje nadomestnih delov

Nadomestne dele za ta izdelek lahko udobno naročite v spletu na **www.kompernass.com**.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/ tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

i Opomba

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center (glejte poglavje **Pooblaščen servis**).
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (npr. **472297_2407**), ki jo najdete na naslovnici teh navodil za uporabo.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

Odpravljanje napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših napak. Če s spodaj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen servisier**).

Napaka	Vzrok	Odprava napake
Naprava ne sesa.	Naprava ni vklopljena.	Preverite, ali je naprava pravilno priključena na vir električne energije, in pritisnite stikalo za vklop/izklop ① ②.
	Električni vtič ni priključen v električno vtičnico.	Električni vtič priključite v vtičnico.
	Vtičnica nima napetosti.	Preverite električne varovalke v stanovanju
Moč sesanja je prešibka.	Posoda za prah ③ je polna.	Izpraznite posodo za prah ③.
	HEPA filter za prah ④ je umazan.	Očistite HEPA filter za prah ④.
	Sesalna odprtina ⑨ je zamašena.	Izklopite napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in odpravite zamašitev.
UV-C-luč ⑧ ne sveti.	Aktivirala se je izklopna avtomatika UV-C-luči ⑧.	Preverite varnostni stikali ⑩ levo in desno (glejte poglavje Varnostni stikali).
	UV-C-luč ⑧ ali naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje Pooblaščen servisier).
Vibracijska glava ⑦ ne vibrira.	Funkcija vibriranja ni vklopljena.	Pritisnite vibracijsko tipko ⑫.
Med sesanjem prihaja iz naprave neprijeten vonj.	Pri prvi uporabi novih naprav se neprijeten vonj pojavi pogosto.	Vonj bi moral izginiti, ko napravo uporabite večkrat.
	Naprava je okvarjena.	Napravo izklopite, povlecite električni vtič iz vtičnice in se obrnite na servisno službo (glejte poglavje Pooblaščen servisier).

Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev naprave med odpadke



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da za to napravo velja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva predpisuje, da naprave po

koncu uporabe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo morate oddati na posebnih zbirališčih ali deponijah za odpadke ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranijte.

Če vaša odpadna oprema vsebuje osebne podatke, ste sami odgovorni za to, da te podatke izbrišete, preden opremo vrnete.

Če je to mogoče brez uničenja odpadne opreme, pred odstranitvijo odpadne opreme odstranite stare baterije ali akumulatorje in jih oddajte na ustreznem zbirališču. Pri fiksno vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Odstranitev embalaže



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati. Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odstranite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali

so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMČIJA

www.kompernass.com

Pooblaščen serviser



Servis Slovenija

Tel.: 080 080 917

E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 472297_2407

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in

- elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
 6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
 7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	30
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	30
Verwendete Warnhinweise und Symbole	30
Sicherheitshinweise	31
Lieferumfang und Transportinspektion	35
Teile und Bedienelemente	35
Sicherheitsschalter	35
Bedienung	36
Anwendungstipps	36
Reinigung und Wartung	36
Staubbehälter leeren	37
HEPA-Staubfilter reinigen	37
UV-C-Lampe reinigen	37
UV-C-Lampe wechseln	38
Aufbewahrung	38
Technische Daten	38
Ersatzteile bestellen	38
Fehlerbehebung	39
Entsorgung	40
Gerät entsorgen	40
Verpackung entsorgen	40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	41
Service	42
Importeur	42

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Abtöten von Bakterien und zur Entfernung von Staub, Keimen und Hausmilben bestimmt. Es ist für die Anwendung auf Matratzen, Bettlaken, Bettdecken, Polstermöbeln u. Ä. geeignet. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Warnung vor UV-Strahlung. Augen und Haut schützen.
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

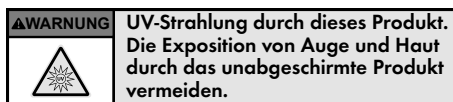
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen.
- Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie dabei von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

RISIKOGRUPPE 3

In diesem Gerät ist ein Leuchtmittel der Risikogruppe 3 verbaut.

WARNUNG! UV-Strahlung durch dieses Produkt.

Die Exposition von Auge und Haut durch das unabgeschirmte Produkt vermeiden.



** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Benutzen Sie dieses Gerät nur im montiertem Zustand. Insbesondere die Abdeckung der U-VC-Lampe muss vor der Benutzung korrekt installiert sein!
- Benutzen Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben!
- Blicken Sie niemals direkt in die UV-C-Lampe. Die UV-Strahlung kann zu Schäden an Augen und Haut führen!
- Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren! Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- Die keimabtötenden ultravioletten Strahlen der UV-C-Lampe an der Unterseite des Gerätes sind schädlich für Augen und Haut. Setzen Sie sich selbst oder andere Personen oder Tiere niemals direkten oder reflektierten Strahlen aus. Suchen Sie bei Kontakt mit den Strahlen umgehend einen Arzt auf.
- Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe nicht blockiert werden.
- Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von der Saugöffnung des Gerätes fern, um ein Festsaugen zu verhindern. Sollte sich das Gerät doch einmal festsaugen, schalten Sie es sofort aus.
- Berühren Sie während des Betriebes nicht den Vibrationskopf.
- Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.
- Lassen Sie die UV-C-Lampe nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.

- Legen Sie niemals die Hand unter das Gerät solange dieses noch in Betrieb ist.

BRANDGEFAHR!

- Stecken Sie nichts in die Öffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten des Gerätes nicht verstopft sind.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündliche Substanzen oder giftige oder explosive Dämpfe befinden.
- Löschen Sie das Gerät im Brandfall nicht mit Wasser. Ersticken Sie Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher.

ACHTUNG! Sachschaden!

- Saugen Sie mit dem Gerät auf keinen Fall folgende Dinge auf:
 - brennbare oder entzündliche Stoffe
 - glühende Asche, brennende Zigaretten, Streichhölzer etc.
 - Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
 - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
 - spitze, harte Gegenstände (z. B. Glassplitter)
- Stellen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel.
- Versuchen Sie nicht, die Rollen mit Schmiermittel oder Öl zu schmieren. Danach würde Staub oder Schmutz verstärkt an den Rollen haften bleiben.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Lieferumfang und Transportinspektion

⚠ GEFAHR!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden.
Es besteht Erstickungsgefahr.
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Milbensauger
- HEPA-Staubfilter (2x)
- Bedienungsanleitung

ⓘ Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

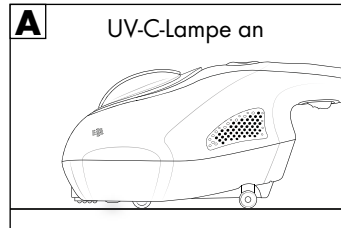
Teile und Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

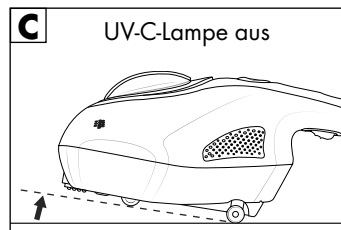
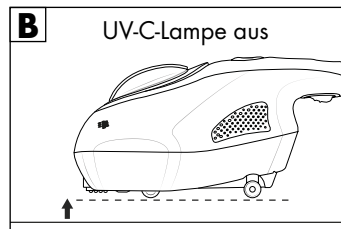
- ❶ Griff
- ❷ Ein-/Ausschalter ⑩
- ❸ Staubbehälter
- ❹ HEPA-Staubfilter (im Staubbehälter)
- ❺ Lüftungsöffnung
- ❻ Netzkabel
- ❼ Vibrationskopf
- ❽ UV-C-Lampe
- ❾ Saugöffnung
- ❿ Sicherheitsschalter
- ⓫ Rollen
- ⓬ Vibrationstaste
- ⓭ Abdeckung UV-C-Lampe

Sicherheitsschalter

Das Gerät verfügt über zwei Sicherheitsschalter ❿ links und rechts an der Unterseite des Gerätes. Die UV-C-Lampe ❽ schaltet sich beim Betätigen der Vibrationstaste ⓬ nur ein, wenn gleichzeitig beide Sicherheitsschalter ❿ gedrückt werden. Dadurch wird die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ❽ deaktiviert. Dies geschieht automatisch, wenn das eingeschaltete Gerät auf eine ebene Fläche abgestellt wird (Abb. A).



Verlieren die Sicherheitsschalter den Kontakt zum Untergrund, wird die Abschaltautomatik aktiviert und die UV-C-Lampe ❽ hört auf zu leuchten (Abb. B und C).



Bedienung

⚠ **WARNUNG!**

- ▶ Blicken Sie während des Gebrauchs niemals in die UV-C-Lampe ⑧!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren!
Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur im ordnungsgemäß zusammengebauten Zustand. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.

i Hinweis

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist. Der Staubbehälter ③ und der HEPA-Staubfilter ④ müssen korrekt eingesetzt und unbeschädigt sein. Wenn Schmutz in den Motor des Gerätes gelangt, könnte es zu einem Motorschaden kommen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe ⑧ an der Unterseite des Gerätes nicht blockiert werden.
- ▶ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Stelle.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
- 2) Setzen Sie das Gerät flach auf die zu reinigende Fläche.
- 3) Schieben Sie den Ein-/Ausschalter ① ② nach vorne, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät beginnt zu saugen.
- 4) Drücken Sie die Vibrationstaste ⑫, um den Vibrationskopf ⑦ zu aktivieren. Durch die Vibration wird die zu reinigende Fläche aufgeschüttelt und der aufgewirbelte Staub wird durch die Saugöffnung ⑨ eingesaugt.

Durch das Drücken der Vibrationstaste ⑫ schaltet sich auch die UV-C-Lampe ⑧ ein.

- 5) Führen Sie das Gerät gleichmäßig über die zu reinigende Fläche.
- 6) Schieben Sie nach dem Saugen den Ein-/Ausschalter ① ② zurück, um das Gerät auszuschalten.
- 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Anwendungstipps

- ◆ Reinigen Sie Matratzen immer von beiden Seiten.
- ◆ Neue Matratzen sollten Sie einmal im Monat reinigen. Ältere Matratzen sollten zunächst eine Woche lang täglich gereinigt werden. Danach sollte eine Reinigung einmal im Monat stattfinden.
- ◆ Der HEPA-Staubfilter ④ sollte je nach Gebrauch alle 12 - 18 Monate, die UV-C-Lampe ⑧ alle 12 - 24 Monate gewechselt werden. Bei Fragen zu Ersatzteilen wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

Reinigung und Wartung

⚠ **WARNUNG!**

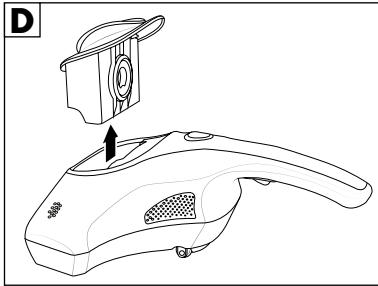
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.

! ACHTUNG!

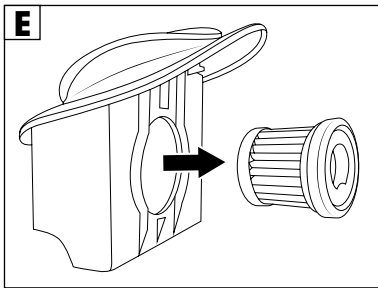
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scheuern- oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, leicht mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Leeren Sie den Staubbehälter ③ nach jeder Anwendung des Gerätes. Auch der HEPA-Staubfilter ④ muss regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

Staubbehälter leeren

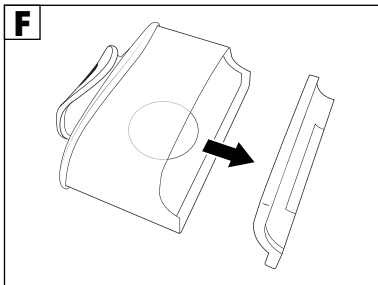
- ◆ Ziehen Sie den Staubbehälter **3** nach oben aus dem Gerät (Abb. D).



- ◆ Greifen Sie in die Öffnung des HEPA-Staubfilters **4** und ziehen Sie diesen aus dem Staubbehälter **3** (Abb. E).



- ◆ Entfernen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** (Abb. F).



- ◆ Entleeren Sie den Staubbehälter **3**.
- ◆ Wischen Sie den Staubbehälter **3** und die Aussparung für den Staubbehälter **3** bei Bedarf mit einem trockenen Staubtuch aus.

- ◆ Wischen Sie auch die Abdeckung des Staubbehälters **3** mit einem trockenen Staubtuch ab.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung komplett in den Staubbehälter **3** eingeschoben ist und diesen fest verschließt.

HEPA-Staubfilter reinigen

- ◆ Nachdem Sie den HEPA-Staubfilter **4** aus dem Staubbehälter **3** gezogen haben, stecken Sie den HEPA-Staubfilter **4** in einen Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel und klopfen Sie den HEPA-Staubfilter **4** vorsichtig aus.
- ◆ Warten Sie, bis sich der Staub im Plastikbeutel gesetzt hat und nehmen Sie dann den HEPA-Staubfilter **4** aus dem Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel wieder und entsorgen Sie ihn anschließend.
- ◆ Bei Bedarf können Sie den HEPA-Staubfilter **4** mit klarem, kaltem oder lauwarmem Wasser abspülen. Lassen Sie den HEPA-Staubfilter **4** anschließend vollständig trocknen.
- ◆ Setzen Sie den HEPA-Staubfilter **4** nach der Reinigung wieder in den Staubbehälter **3**, so dass er fest sitzt.
- ◆ Setzen Sie den geleerten Staubbehälter **3** mit eingesetztem HEPA-Staubfilter **4** wieder in die Aussparung für den Staubbehälter **3** am Gerät ein.

i Hinweis

- Neue HEPA-Staubfilter **4** können über den Kundenservice nachbestellt werden (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

UV-C-Lampe reinigen

⚠ WARNUNG!

- Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.

ⓘ Hinweis

- Achten Sie darauf, die UV-C-Lampe **8** nicht mit den Fingern zu berühren.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Wischen Sie die UV-C-Lampe **8** mit einem trockenen Staubtuch ab.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

UV-C-Lampe wechseln

⚠ WARNUNG!

- Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- Die technischen Informationen Daten der UV-C-Lampe **8** finden Sie im Kapitel **Technische Daten**.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Ziehen Sie die UV-C-Lampe **8** aus den Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie eine neue UV-C-Lampe **8** in die Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

Aufbewahrung

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Technische Daten

Betriebsspannung, -strom	220–240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Leuchtmittel	6 W, G5, UV-C
Klassifizierung Risikogruppe der UV-C-Lampe	Risikogruppe 3

ⓘ Hinweis

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/ Tablet.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

ⓘ Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) **472297_2407** bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät saugt nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter ❶ ❷.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen
Die Saugleistung ist zu schwach.	Der Staubbehälter ❸ ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter ❸.
	Der HEPA-Staubfilter ❹ ist verschmutzt.	Reinigen Sie den HEPA-Staubfilter ❹.
	Die Saugöffnung ❾ ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Verstopfung.
Die UV-C-Lampe ❸ leuchtet nicht.	Die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ❸ wurde aktiviert.	Überprüfen Sie die Sicherheitsschalter ❿ links und rechts (siehe Kapitel Sicherheitsschalter).
	Die UV-C-Lampe ❸ oder das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).
Der Vibrationskopf ❺ vibriert nicht.	Die Vibrationsfunktion ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Vibrationstaste ❿.
Während des Saugens tritt ein unangenehmer Geruch aus dem Gerät aus.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf.	Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel Service).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 472297_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472297_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 472297_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij · Stand der Informationen:

10/2024 · Ident.-No.: SMS300B2-102024-1

IAN 472297_2407

